

**Budapest Főváros X. kerület
Kőbányai Önkormányzat
Polgármestere**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai
Önkormányzat Képviselő-testület ülése

2 / 49 / 13 / 2010.

Budapest,

Tárgy: A Bem József Bajtársi Egyesület
támogatási kérelme

Tisztelt Képviselő-testület!

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat, mint „Használatba adó” és a Bem József Bajtársi Egyesület, mint „Használó” között 2008. augusztus 28. napján megállapodás jött létre a Budapest X. ker., Hungária krt 5-7. sz. alatti ingatlanon levő, 118 m2 alapterületű közösségi célú helyiség ingyenes használatba adására, határozatlan időre.

A jelzett megállapodás 6. pontja szerint a fentiekben jelzett helyiség működési (közüzemi, őrzési, takarítási és karbantartási, valamint a kert fenntartási) költségei 2008. december 31. napjáig „Használatba adót”, 2009. január 1. napjától „Használót” terhelik

2009. évben a Képviselő-testület 246/2009. (II. 19.)számú határozatával 600.000.-Ft támogatást biztosított az Egyesület részére, a 2009. évi költségvetésben a képviselő-testület működési célú tartalékkerete terhére. A jelzett döntés alapján az átadott pénzüsszeget az Egyesület a használatában álló Budapest X. kerület Hungária krt. 5-7. sz. alatti ingatlanon található 118 m2-es közösségi helyiség működési költségeinek kiegyenlítésére használhatja. Az átadott pénzeszköz felhasználása 2009. december 31. napjáig szólt, melynek felhasználásáról 2010. február 15-ig köteles elszámolni.

Az Egyesület a fel nem használt 130.821.-Ft összeget visszautalta.

2010. január 27-én az Egyesület elnöke kérelmet terjesztett elő, melyben kéri, hogy 2010. évre is biztosítsuk számukra a Budapest X. kerület Hungária krt. 5-7. sz. alatti közösségi helyiség fenntartásához szükséges 600.000.-Ft pénzüsszeget.

A kulturális tevékenységet folytató Egyesület 2009. évben több fontos rendezvényt bonyolított le, megnövekedtek a kismamák, anyukák találkozója, ahol gyerekeikkel együtt klubdélutánt rendeztek. 2010-ben ezt tovább kívánják folytatni, több fontosabb rendezvény megtartását tervezik.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy a kérelmet a Vagyongazdálkodási és Kerületüzemeltetési Bizottság soros ülésén tárgyalja, a Bizottság döntését annak elnöke a testületi ülésen szóban ismerteti.

A fentiek alapján kérem a Tisztelt Képviselő-testületet az alábbi határozati javaslat elfogadására.

Határozati javaslat:

A/ változat: **Amennyiben a 2010. évi költségvetés elfogadásra kerül (melynek 15. sz. mellékletében az összeg betervezésre került, az alábbi határozati javaslat elfogadása szükséges:**

Határozati javaslat:

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének 15. sz. mellékletében – a Bem József Bajtársi Egyesület részére, a Budapest X. ker. Hungária krt. 5-7. sz. alatti, 118 m² alapterületű közösségi helyiség működési költségeinek finanszírozására, a 2010.01.01.–2010.12.31. közötti időszakra – biztosított 600.000.-Ft összeget a céltartalékból felszabadítja.

Egyben felkéri a polgármestert, hogy a támogatási szerződést az Egyesülettel kösse meg.

Határidő:

2010. március 31.

Felelős:

Verbai Lajos polgármester

Végrehajtásért felelős:

dr. Neszteli István jegyző

Végrehajtás előkészítésért felelős:

Szarvasi Ákos főosztályvezető

Bajtek Mihályné főosztályvezető

B/ változat: **Amennyiben a képviselő-testület nem fogadta el a 2010. évi költségvetésének 15. sz. mellékletében**

Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a 2010. évi költségvetésének működési célú általános tartalékkerete terhére 600.000.-Ft összeget biztosít a Bem József Bajtársi Egyesület részére, a Budapest X. ker. Hungária krt. 5-7. sz. alatti, 118 m² alapterületű közösségi helyiség működési költségeinek finanszírozására, a 2010. 01.01 – 2010.12.31. közötti időszakra.

Egyben felkéri a polgármestert, hogy a támogatási szerződést az Egyesülettel kösse meg.

Határidő:

2010. március 31.

Felelős:

Verbai Lajos polgármester

Végrehajtásért felelős:

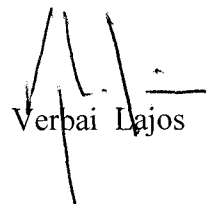
dr. Neszteli István jegyző

Végrehajtás előkészítésért felelős:

Szarvasi Ákos főosztályvezető

Bajtek Mihályné főosztályvezető

Budapest, 2010. január 29.


Verbai Lajos

Törvényességi szempontból látta:


dr. Neszteli István

jegyző



Levegő Eme 128.
Pémenőz ábrados

SOS

Farkas B.

K-t. előre elő
nité

mez. meghor
térre

BEM JÓZSEF BAJTÁRSI EGYESÜLET
Budapest, 1101. Hungária kert 5-7/Ó
Elnök: Perlawi Andor (+36 30 470 6955)
Posta cím: Dr B. Nagy János,
E.helyettes. Bp. Hungária kert 5-7/V. Ép. I. lh.
Tel: +36 20 807 4707

TISZTELT KÖZGYŰLÉS!

01.27.

A fenti Egyesület nevében, kérem, hogy részünkre 2010-re is szavazzák meg a helyiségeink fenntartási költségét jelentő 600.000 forintot. Kérésemet, az alábbiakban indoklom:
1/A Bem József Bajtársi Egyesület 2007. dec. 20-án alakult meg. Az Önkormányzat 0179/20 08. (II.12.) számú határozatával a volt óvoda egy részét közösségi célú helyiségként, határozatlan időre ingyenes használattal biztosította. A Képviselő Testület, 2009-re hozzájárulás címén betervezett 600.000 Ft-ot, ami fedezte fenntartási kiadásainkat.

2/ 2009-ben fontosabb rendezvényeink voltak:

- A Magyar Honvédség vezetése által is kiemelt dátum volt a Budavár visszavételének 160. évfordulója. A három előadásból álló sorozat végén, a Bem József Általános Iskola végzős osztályai számára szellemi vetélkedőt szerveztünk, közösen az osztályfőnökökkel.

- A Bolyai Nyugdíjas Klub kezdeményezését folytatva, méltóan emlékeztünk meg az Egyedülállók és Özvegyek Napjáról. – a tekintettel arra, hogy az Üllői úti komplexumukat eldózerolták -. Szerény megvendégelés után színészek közreműködésével köszöntöttük őket.

- 2009. november 2-án, a felújított Lengyel Légiók Emlékművét magasztos ünnepség keretén belül megkoszorúztuk. Ezt követően a Bem Klubban jól sikerült kerekasztal beszélgetést tartottunk az érdeklődők részvételével.

- A már bevált beszélgetéseket – „Gondolatok a könyvtárban” – Felolvasó Színházzá fejlesztve, egy-egy dráma részletet, egyfelvonásost olvastak fel szerzők, színészek, ami után, a szerzők további „irodalmi intimitásokat” tártak fel írói tevékenységükről. Az elsőt 45 percesre terveztük, de a találkozó folyamatosan tágultak, és a kilencediknél már két óras, szinte nehezen véget vethető, kulturális találkozóvá vált a rendezvény.

- Megszaporodtak a kismamák, anyukák találkozója, ahol gyermekeikkel együtt klubdelutánt rendeztek. Lakótelepünkön megerősödött egy olyan közösségi mag, amely kultúrált módon, tölti el idejének egyre nagyobb részét a klub rendezvényein. Ismertségünk, elismertségünk tovább nőtt. 2009-ben mintegy 50 rendezvényünk volt!

3/ 2010 fontosabb rendezvényei: Január 28-án Baranyi Ferenc Kossuth-díjas költő lesz a vendégünk. Nemcsak a klubok tagjaira számítunk, de minden költészetet szeretőt szívesen fogunk látni. Bem-napokat tartunk, mácius 13-15 között. A harmadik évébe lépő irodalmi-művészeti találkozót - Gondolatok a könyvtárban Felolvasó Színház -, folytatjuk. Május 27-én, a Balassi Bálint Egyesülettel közösen Művészeti Majálist szervezünk. Az Idősek Világnapja alkalmából idén is aktuális műsorral szeretnénk köszönteni az özvegy és az egyedülálló tagjainkat.

Köbánya Tisztelt Közgyűlése!

A fentiekkel kívántam alátámasztani azon kérésemet, hogy 2010-re is biztosítsák az Egyesület létét, mint a lakótelep kulturális pontjának létét, a 600 ezer Ft-tal.

Az Elnökségünk nevében, előre is köszönöm jószándékú, kultúra támogató döntésüket!

Budapest-Köbánya, 2010. 01. 22.



Perlawi Andor
elnök

2010. január 27-én
szavaztatás
130.821 Ft-ot.
Perlawi Andor
2010.01.25.

a szerződés iktatószáma: „...”/2010.

MEGÁLLAPODÁS

(tervezet)

amely egyrészről

a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29.) képviseletében eljáró Verbai Lajos polgármester, mint pénzeszköz átadó (a továbbiakban: „**Átadó**”),

másrészről

a **Bem József Bajtársi Egyesület** (székhelye: 1143 Budapest, Gizella utca 42-44.) képviseletében eljáró Pap András elnök, mint pénzeszköz átvevő (a továbbiakban: „**Átvevő**”, együttesen „**Szerződő Felek**”) között jött létre az alábbi feltételekkel a megjelölt helyen és napon:

1. Az Átadó az Önkormányzat 2010. évi költségvetéséről szóló „...”/2010. („...”, „...”) KT számú rendelete alapján, az Átvevő által ingyenesen használt ingatlan működési költségeinek kiegyenlítése céljára 2010. évben 600.000.- Ft, azaz Hatszázezer Forint összeget ad át az Átvevőnek, pénzeszköz átadás jogcímén.

Szerződő Felek egyezően rögzítik, hogy az Átvevő az átadott pénzeszközt kizárólag a Támogatási Szerződésben foglalt célra használhatja fel.

2. Az Átvevő az átadott pénzeszközt kizárólag az 1. pontban megjelölt közüzemi díjak kiegyenlítésére használhatja fel.
3. Átadó az átadásra kerülő pénzeszköz összegéből 2010. március havának 31. napjáig 300.000.- Ft-ot, azaz Háromszázezer Forintot, 2010. szeptember 01. napjáig 300.000.- Ft-ot, azaz Háromszázezer Forintot az Átvevő „...” Bank „...”-nál/nél vezetett „...” - „...” - „...” számú bankszámlájára utalja át.
4. Átvevő az átadott pénzeszközt 2010. december havának 31. napjáig használhatja fel. Az átadott pénzeszköznek a fenti határidőig fel nem használt részét, a felhasználás határidejének lejártát követ 15 napon belül köteles az Átadó OTP Bank Nyrt.-nél vezetett „...” - „...” - „...” számú Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat számlájára visszautalni.

5. Az Átvevő kötelezettséget vállal arra, hogy az átadott pénzeszközt egyéb bevételeitől elkülönítetten könyveli, továbbá arra, hogy az általa vállalt feladatok elvégzéséről és az átadott pénzeszköz felhasználásáról elszámol, az „Úrlap átadott pénzeszköz felhasználásához” című formanyomtatvány felhasználásával, legkésőbb 2011. február havának 15. napjáig.
6. Átvevő a felhasználásról a fenti határidőig az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni:
 - Az elszámolásnak tartalmaznia kell az 1. pontban rögzített célok megvalósítását bemutató szakmai beszámolót egy példányban, amelyet a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya részére kell beküldeni, a szerződés iktatószámára hivatkozva.
 - a a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Gazdasági és Pénzügyi Főosztályának benyújtott, a megállapodás mellékletét képező elszámolási úrlaphoz csatolni kell az átadott pénzeszköz felhasználását igazoló számláknak, az egyéb számviteli bizonylatoknak és a pénzügyi teljesítést igazoló bizonylatoknak az Átvevő által utalványozott, szabályszerűen hitelesített (lepecsételt és aláírt) másolatát és a felhasználási cél érdekében kötött szerződések másolatát.
 - Átutalással teljesített számlák esetében csatolni kell a bankkivonatot.
 - Átvevő nyilatkozattételre jogosult képviselője nyilatkozik, mely szerint a mellékelt számlák alapján kifizetett összegeket kizárólag a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott cél megvalósítására használta fel.
 - A számlákat/pénzügyi bizonylatokat hitelesíteni kell. (A hitelesítés fogalma: a számla eredeti példányára rá kell vezetni jelen szerződés számát, ezt követően a számlát le kell fénymásolni, majd rá kell írni a képviselő cégszerű aláírásával igazoltan, dátumozva – a következő szövegrészletet „a másolat az eredetivel mindenben megegyezik”)

A Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Polgármesteri Hivatala Gazdasági és Pénzügyi Főosztálya által készített pénzügyi beszámolót elfogadó vizsgálati jelentés alapján tekinthető az elszámolás lezártnak.

7. Átadó az Átvevő által készített elszámolást ellenőrzi és tájékoztatja arról, hogy az elszámolást elfogadta-e, vagy sem. Ha az Átadó az elszámolást nem fogadja el, felhívja a hiányosságok tíz napon belüli pótlására. Ha az Átvevő hiánypótlási kötelezettségének megadott határideig nem tesz eleget, Átadó a pénzeszköz átadásáról szóló megállapodást felbontja és elrendeli az átadott pénzeszköz azonnali visszafizetését. Amennyiben az Átvevő a meghatározott határidőig elszámolását nem nyújtotta be, vagy visszafizetési kötelezettsége keletkezik és azt a meghatározott határidőig sem teljesíti, úgy az Átadó a mellékelt felhatalmazói levél alapján azonnali beszédési megbízást jogosult benyújtani az Átvevő bankszámlája terhére.

8. Ha az Átvevő által kitűzött cél önhibáján kívüli okból részben, vagy egészben meghiúsul, köteles azt haladéktalanul az Átadónak bejelenteni és az 6. pontban meghatározott módon a felhasznált átadott pénzeszközről elszámolni. Az átadott pénzeszköz fel nem használt részét köteles a 4.) pontban meghatározott módon visszautalni.
9. Ha az Átvevő neki felróható okból az általa meghatározott célt részben, vagy egészben nem valósítja meg, köteles az átadott pénzeszköz teljes összegét visszautalni, az Átadó által írásban meghatározott határidőre.
10. Átadó az átadott pénzeszköz felhasználását folyamatosan ellenőrizheti. Az ellenőrzés során betekinthez az Átvevő nyilvántartásaiba és könyveibe oly mértékig, hogy megállapíthassa, hogy az átadott pénzeszközt szabályszerűen és jelen szerződésben meghatározottak szerint használta-e fel az Átvevő. Ellenőrizheti a vásárolt eszközök meglétét, rendeltetésszerű használatát és a megkötött szerződések teljesítését.
11. Ha az Átadó ellenőrzése során megállapítja, hogy az Átvevő az átadott pénzeszközt részben vagy egészben szabálytalanul, vagy nem jelen szerződésben foglaltaknak megfelelően használta fel, jogosult a pénzeszköz átadásáról szóló szerződés felbontására, mely az átadott pénzeszköz azonnali visszafizetését vonja maga után.
12. Jelen szerződés elválaszthatatlan része – a melléklet szerinti - működési célú pénzeszköz átadásának elszámolására rendszeresített űrlap.
13. Az Átvevő jelen szerződés aláírásával egyidejűleg írásban nyilatkozik arról, hogy esedékes köztartozása nincs.
14. Az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 15/A. § és 15/B. §-aiban meghatározott és a közpénzekből nyújtott támogatások átláthatóságáról szóló 2007. évi CLXXXI. törvény által el írt közzétételi kötelezettség teljesítése érdekében Átadó kijelenti, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban a szerződéskötés évét, a szerződés iktatószámát, a szerződés kedvezményezettjének nevét, a támogatás célját és összegét, továbbá a szolgáltatási kötelezettség megnevezését, helyét és időtartamát köteles közzétenni.
15. Szerződő Felek a közöttük felmerült vitáikat békés úton rendezik, az esetleges jogviták elbírálására alávetik magukat a Pesti Központi Kerületi Bíróság eljárásának
16. A jelen megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Magyar Köztársaság Polgári Törvénykönyve vonatkozó rendelkezéseit kell alkalmazni.

Alulírott Szerződő Felek a jelen Megállapodást elolvastuk, a tartalmát együttesen értelmeztük, s azt, mint akaratunkkal mindenben megegyező jognyilatkozatot, helybenhagyó hatállyal írtunk alá.

Budapesten, 2010. havának napján

.....
Átadó

.....
Átvevő

Melléletek!

MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat** (székhelye: 1102 Budapest, Szent László tér 29., adószáma: 1551-0000-242, bankszámlaszáma: OTP Bank Zrt. 11784009-15510000, KSH száma: 1551-0000-841132101) képviselőjében eljáró **Verbai Lajos** polgármester, mint használatba adó (továbbiakban: **Használatba adó**), másrészről

a **Bem József Bajtársi Egyesület** (székhelye: 1101 Budapest, Hungária krt. 5-7., képviseli: Pap András elnök), mint használó (a továbbiakban: **Használó**), együttesen **Szerződő Felek** között, az alulírott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint:

1. Használatba adó kijelenti, hogy kizárólagos tulajdonosa a Budapest X. kerület 38900/11 helyrajzi számú, természetben a Budapest X. kerület, Hungária krt. 5-7. szám alatt található, 4835 m² alapterületű, „kivett óvoda” művelési ágba sorolt ingatlanok. Az ingatlanon mindösszesen 1164 m² alapterületű egyszintes felépítmény található.
2. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy Használatba adó az 1. pontban körülírt ingatlanból a 118 m² alapterületű (a mellékelt helyszínrajzon A,B,C,D,E,F. jelzéssel ellátott) közösségi célú helyiséget 2008. június 15. napjától határozatlan időre, ingyenesen használatba adja Használó részére.
3. Használatba adó szavatolja, hogy a 2. pontban körülírt helyiség harmadik személy egyéb jogától és igényétől mentes.
4. Használó a 2. pontban körülírt helyiséget Használatba adó engedélye nélkül bérbbe, használatba nem adhatja, és nem fogadhat be harmadik személyt a helyiségben.
5. Felújítási munkákhoz, átalakításokhoz, fejlesztésekhez a munkálatok megkezdése előtt Használó köteles Használatba adó írásbeli hozzájárulását beszerezni.
6. A 2. pontban megjelölt helyiség működési (közüzemi, őrzési, takarítási és karbantartási, valamint a kert fenntartási) költségei 2008. december 31. napjáig Használatba adót terheli.
2009. január 1. napjától a helyiség működési költségeit Használó köteles viselni, amely az ingatlan többi részét használó Természetes Gyógyítás Alapítvány által közvetlenül az Egyesület részére kerül kiszámlázásra.
7. Használó jogosult a közös kert használatára, azonban ezt köteles egyeztetni az ingatlan többi részét használó Természetes Gyógyítás Alapítvánnyal.
8. Használatba adó kikötései:
 - a) Az üzemeltetés körében a felelősség Használót terheli.
 - b) Használó köteles betartani az ingatlan baleseti, tűz és egyéb munkavédelmi szabályokat.
 - c) A helyiség rendeltetésszerű használatához szükséges karbantartását a Természetes Gyógyítás Alapítvány végzi.

9. Szerződő felek kölcsönösen és egyező akarattal megállapodnak abban, hogy a megállapodást bármelyik fél jogosult rendes felmondással megszüntetni. A felmondás mindkét fél részéről 30 nap. A felmondás a hónap utolsó napjára szólhat. A felmondási időlejártával a Használó kártalanítás és cserehelyiség biztosítása nélkül köteles a helyiséget elhagyni.
10. A megállapodás bármely fél súlyos szerződésszegése esetén rendkívüli felmondással azonnali hatállyal megszüntethető.
- Használó részéről súlyos szerződésszegésnek minősül: az ingatlan rendeltetésellenes használata, vagy olyan magatartás, amely jelen megállapodás rendelkezéseibe ütközik.
 - Használatba adó részéről súlyos szerződésszegésnek minősül, ha a rendeltetészerű használatot nem biztosítja.
- A rendkívüli felmondást azonnali határidővel a hónap utolsó napjára, írásban kell közölni a másik féllel.
10. Bérbeadó képviselője a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének alábbiakban idézett 179/2008. (II.12.) számú határozata alapján jogosult az aláírásra.
- „Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete a Bem József Bajtársi Egyesület részére a Budapest ker, Hungária krt. 5-7. sz. alatti (volt HM-Óvoda) Épületében kialakított 118 m² alapterületű helyiségre, határozatlan időre, ingyenes használatot biztosít.”*
11. Szerződő Felek rögzítik, hogy a jelen megállapodás által nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezései az irányadók.
12. Szerződő felek a jelen jogviszonyukból eredő esetleges jogviták rendezését kötelesek egyeztető tárgyalás útján megkísérelni, azonban ennek eredménytelensége esetére kikötik a Fővárosi, illetve a Pesti Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét.

Szerződő Felek a jelen megállapodást, annak átolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írják alá.

Budapest, 2008. augusztus „ „napján

Budapest Főváros X. kerület
Kőbányai Önkormányzat
Verbai Lajos
polgármester
Használatba adó

Bem József
Bajtársi Egyesület
Pap András
elnök
Használó

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Hegedűs Károly
aljegyző

2008 AUG. 22